



# 財務投資，稅務綜合簡報

Volume 9 Issue 1 第八期

Dec 2011

**Peter Zhu & Associates**

**PETER 朱**

財務策劃，會計事務所

## 主要內容:

热点关注	1
澳元走势和欧洲经济	2
洪灾税 (Flood Levy)	3
馈赠 (Gifting)	4
ATO重视未申报的现金交易	5
非法提前提取养老金可能会给你带来意想不到的损失	5
重要日期提示	6

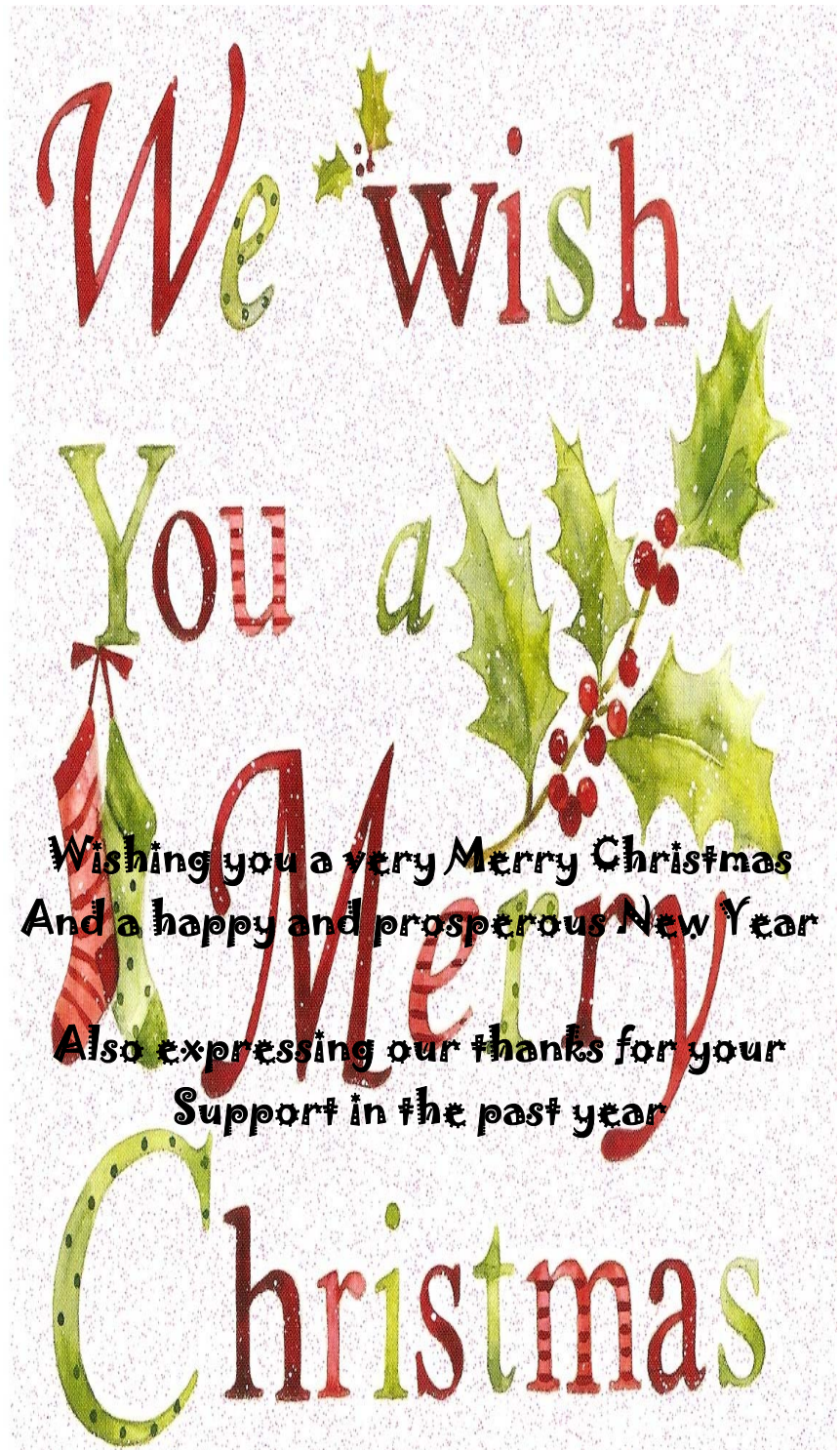
如果您有什么意见或建议，请与本事务所联系。我们期待着和您一起办好这份刊物。

## 地址:

Peter Zhu & Associates  
21 Ellingworth Parade  
Box Hill VIC 3128

Tel: 03 9896 7788  
Fax: 03 9896 7780

E-mail: [info@zhu.com.au](mailto:info@zhu.com.au)  
[www.zhu.com.au](http://www.zhu.com.au)





## 引言

一年以前，我们认为澳元会升值到AU\$1兑US\$1.1的水平。之后，澳元升值一度达到了我们的预期，但在今年年中以后，澳元跌至兑US\$0.94的水平，直到10月份后，澳元币值又恢复到美元币值以上。澳币的升值是从哪里开始的呢？是从2001年的兑US\$0.48逐步上升的吗？

### **澳元币值随其它成长型资产的交易而波动。**

近些年来，澳元的走势与以股票为代表的成长型资产交易趋势体现了极强的相关性。虽然从长期趋势的角度来说，澳元和美元截然不同（澳元长期看涨，美元长期看跌），但近期每一次股票市场的剧烈下跌都引发了澳元币值的显著下滑——全球金融危机期间，澳币下跌39%；去年对美国和欧洲经济二次衰退的担忧导致澳币下跌13%以及近期受欧债危机的影响澳币下跌14%。

三个主要因素决定了澳币随其它成长型资产波动的敏感程度。首先，以资源类产品为代表的大宗商品占了澳洲出口总额的70%，因此澳币被看作是大宗商品货币。无论何时，人们对全球经济增长产生担忧，股票市场遭到打击，大宗商品的价格也会受到冲击，这个冲击最终会传递给澳币。其次，在经济动荡的时期，投资者解除“套息交易”。套息交易指卖出美元或日元低息货币，购买澳币等每日都能收取利息的高收益货币，从中获利。经济不稳定时，投资者会进行反向操作，规避风险。从而推动澳币走低。最后，美元一直被看做货币安全港。大部分的全球贸易和借贷都是以美元结算的。在经济动荡的时期，对美元的需求量反而上升。由于绝大部分大宗商品是以美元标价的，美元的强势促使大宗商品价格下降，最终削弱澳元币值。

**欧洲的形势正在恶化。**澳元的走弱可能会保持一段时间。欧洲的形势看上去很糟糕，希腊和意大利政局的不稳定，使欧盟的救援措施一再受挫。欧盟最近公布的救援措施如得以实施，将有助于防止最恶劣情况下的金融崩溃，但无法减缓严重的呈螺旋式加剧的财政紧缩-经济萎缩-预算

失效-市场恐慌-更严重的市场紧缩的恶性循环。目前各种情况显示，欧洲正走在经济衰退的轨道上。而且正如近期在希腊和意大利发生的一系列情况，它很大程度上驱动了社会和政治的混乱。意大利自今年7月以来滑入欧洲债务危机的深渊引起人们特别的担忧，因为它的国民生产总值占整个欧元区国民生产总值的17%，承担的公共债务占欧元区债务总值的23%，欧洲银行向意大利发放的贷款总额超过8000亿美元。意大利即将举行的大选只能导致更大的不确定性和应对措施的延误。意大利债券的收益率如果继续保持现有水平，其将陷入与希腊相同的流动性危机。两国的债券收益率已经急剧超出迫使爱尔兰和葡萄牙寻求帮助债券收益率。随着法国也受到债务危机的压力，欧债危机正进一步加剧。最好的解决办法应该是欧洲中央银行（ECB）承诺无限量债券购入和显著的货币宽松政策，但到目前为止，欧洲央行还没有准备采取以上措施。此外，人们已在更多的谈论欧元区的解体。综上所述，欧洲的危机在未来的一段时间内仍将持续，并对全球经济增长、大宗商品价格和澳元走势构成显著的威胁。

**从短期转向中期趋势。**让我们把眼光从欧洲及其短期的衰弱对澳元造成的影响中抽回来吧，从中期的角度看，澳元仍保持强势。这是由两个关键因素决定的：新兴市场对资源类大宗商品的长期需求和美国、欧洲及日本实施的极度宽松的货币政策。

**大宗商品的传奇仍将持续。**尽管最近几个月以来，商品价格经历了急剧的下跌，但仍保持价格上升的长期趋势。供给的增加可能会在未来几年内延缓价格的上涨趋势，但即便剔除经济循环周期的影响，受新兴市场国家工业化进程的推动，需求也将保持强劲。新兴市场国家每人平均收入已达到\$3000-\$10000，对各种消费品的需求急剧上升。去年，新兴市场国家50%人口的收入在上述区间内。有鉴于此，未来几年内，新兴市场国家中将有约5亿人进入中产阶级，扩大对消费品的需求。

在中国，对原料的潜在需求仍然非常突出。尽管已经花费了巨额的投资，要想在基础设施和生活消费品方面赶上发达国家的水平，仍有很长的路要走。将中国与美国进行对比，中国人均占有的公路里程是美国的14%，铁路里程是美国的6%，电话线路是美国的43%，居住空间是美国的35%，汽车保有量是美国的

5%。就以上基础设施而言，印度目前已建成的仅是中国的一小部分。这意味着，主要来自于中国的，受城市化建设、强劲的生产能力的扩张和急剧增加的生活消费品需求推动的巨额投资活动在未来仍将持续。同时，印度对国家基础设施的投资也在逐年增加。这些投资必然引起对大宗商品需求的增加。

历史的经验告诉我们，对大宗商品的需求往往在人均收入达到\$25000时达到顶峰。中国和印度的人均收入都还距此甚远。随着两国人均收入的提高，特别是考虑到两国总计达25亿的人口，对全球大宗商品的需求必将随之显著增加。

上述一切表明，在本轮经济周期中，澳洲商品贸易可能已达到巅峰，将面临短期的商品价格下跌，但从长期来看，商品价格仍将保持高水平，从而使澳元持续强势。

**利率水平和货币政策。**当澳洲的中央银行正在放松货币政策，甚至可能进一步放松货币政策的时候，其它国家也在行使同样的策略，并且可能更加宽松。发生在欧洲、美国和日本的债务危机，导致削减预算、增加赋税，从而使这些国家未来几年的经济增长受到抑制。我们可能会看到其利率在今后的两、三年内都保持在接近于零的低水平。我们还可能看到新一轮量化宽松策略的实施。英国于上个月已经实施了新一轮的量化宽松，日本持续进行着中等规模的宽松策略，美国可能在下几个月内实施，欧洲央行宣称不实施量化宽松，但如果欧债危机进一步深入，它可能会被迫改变策略。所有这些给予美元、日元、欧元和英镑持续的下行压力。澳洲则是另一种情况，考虑到相对强劲的经济增长，货币政策可能只是有限度放宽。最终的结果是，澳洲的利率将高于其他传统的发达国家（诱使资金停留在澳洲），同时美元、日元、欧元和英镑的供给远大于澳元，从而对澳元构成长期的上行压力。

**结论。**受欧债危机的影响和对全球经济增长的担忧，短期内澳元可能继续走弱；但从中长期的角度来看，在新兴市场国家对大宗商品需求持续增长和澳洲实施相对严格的货币政策和较高利率的背景下，澳元将保持强势。

## 洪水税 (The Flood Levy)： 我们应了解的基本内容

今年一月，澳洲政府宣布将于2011-12财政年度引入一个临时性的新的税务品种—洪水税，以帮助那些受到近期严重自然灾害侵袭社区的灾后恢复和灾后重建工作。

此项税赋仅适用于01 July 2011– 30 June 2012。

### 谁需要缴纳洪水税？

2011-12年度，应纳税收入超过\$50,000的个人纳税人需缴纳洪水税。

在澳洲获得收入的外国居民也包括在内。

### 怎样缴纳洪水税？

如果你是受雇者，赚取工资或薪金，洪水税将自动并入工资预缴税中，由你的雇主代为上缴。

如果你是自雇者、纯投资者或自费退休人员，通过分批付税系统（Pay as you go instalments system）缴税，洪水税将自动计入每一期摊付的税款中。

### 我应缴纳多少洪水税？

你应缴纳洪水税金额是由你的应纳税收入决定的：

2011-12财政年度应纳税收入 (Taxable Income)	应缴洪水税金额
\$0至\$50,000	\$0
\$50,001至\$100,000	\$50,000以上，每收入\$1,须缴纳0.5分钱
\$100,000以上	\$250再加上，\$100,000以上，每收入\$1, 缴纳1分钱

### 谁可获得洪水税豁免？

如果你符合以下任何一项条件，就可免于缴纳洪水税：

- 2011-12年度应纳税收入低于\$50,000
  - 由于在2010-11年度经受自然灾害，符合领取澳洲政府自然灾害恢复福利金（Australian Government Disaster Recovery Payment），并在2012年6月30日前已收到政府支付的福利金
- 请浏览ATO的网页，以或得更全面的洪水税的信息。

[www.ato.gov.au/floodlevy](http://www.ato.gov.au/floodlevy)

## 馈赠 (Gifting)

送礼之前，你应该小心考虑送礼对您的财务状况有什么影响，

### 什么是馈赠？

馈赠是描述您和伴侣出现以下情况时的常用语：

- 赠送或转让资产，包括以低于市价的价格转让资产，及
- 赠送或转让没有得到充分的补偿（金钱、货品或服务）

### 我可不可以随意馈赠任何款额的金钱或资产？

您和您的伴侣可以在任何时候选择馈赠或转让任何价值的资产，但如果您馈赠的资产价值超过容许的馈赠款额或“随意馈赠额度”，您的福利金或津贴金额可能会受到影响。

送礼会影响您的福利金，因为这些礼物直接或间接减少了您可以使用的资产。馈赠或转让后，14天内必须通知Centrelink。

### 如果馈赠超过了随意馈赠限度会怎么样？

任何礼物或礼物总值超过了容许的馈赠额或随意馈赠限度，会从送礼日开始五年，被评定为不能享用的资产（Deprived asset），并受推定条款管辖。

（请参阅Centrelink关于‘Deeming’的相关资料）

### 容许的馈赠款额或随意馈赠限度是什么？

单人或伴侣二人的容许的馈赠（转让）款额或随意馈赠限度在2002年7月1日后是每一财政年度\$10,000，此日期前是每福利金年度\$10,000。

从2002年7月1日开始，实施额外的规则，限制个人或伴侣二人在五年内的容许的馈赠款额或随意馈赠限度最高只能达到\$30,000，但此规则只适用于2002年6月30日后的馈赠，随后五年内的馈赠将评定为不能享用资产。

五年期间是指馈赠当时的财政年度和之前的四个财政年度。

### 福利金年度

如果您的福利金或津贴开始的日期在2002年7月1日前，您的福利金年度就是福利金或津贴金发放日开始的12个月，以后每年均在同日开始计算。

### 在申领前馈赠的礼物

馈赠的规则适用于领取福利金或津贴金前五年内馈赠的任何礼物。2002年7月1日前馈赠的礼物，会与每一个领福利金前年度容许的馈赠款额做比较，任何超过容许款额的差额都视为不能享用的资产，为期五年。领福利金前年度是指申领福利金日前的12个月，然后再前的每12个月作为1年，共算五年。从福利金年度改为财政年度会导致出现一个在2002年6月30日完结的过渡领福利金年度。自2002年7月1日起，财政年度的规则适用。

### 不能享用资产-Deprivation

馈赠（转让）资产的价值若超过了容许的馈赠款额或随意馈赠限度，称为“不能享用资产”。

如果您或您的伴侣出卖或转让资产，因而取回相同价值的资产或金钱，那意味着已得到充分的补偿，则不能视为不能享用的资产。

如果您或您的伴侣处理、出卖、转让或馈赠资产，但没有得到任何金钱、货品或服务形式的充分补偿，那么高于容许的馈赠款额的部份就是礼物。

请注意，不能享用的资产：

- 归入您的资产，直至转让后的第五年，及
- 不能享用资产的价值会加进其他所有金融投资的总值，然后您的投资的总值会以推定计算率（deeming rate）计算应评估收入。

### \$30000规则

若馈赠分若干年进行，将引用\$30000规则。

\$10000规则将首先引用，而在一个财政年度内的馈赠若超过\$10000，余额将评定为不能享用资产。

\$30000的规则只应用于每一财政年度中已使用的容许的馈赠款额。已使用的随意馈赠限度会累计计算，累积期间最长是五个财政年度；一旦达到\$30000的限度，任何随后的馈赠都评定为不能享用的资产，为期五年。任何评定为不能享用资产的数额都不会算到\$30000限度内。

### 其他情况

如果您把固定信托基金或私人公司的股份或基金单位转让他人，但并无收回足额市值，可能会视作馈赠。如果您在2002年1月1日后放弃私人信托基金或公司的控制权，将会视作把该信托基金或公司的全部资产馈赠他人。



ATO 发出警告，那些没有申报现金交易收入的商户最终将会被绳之以法。

高级助理局长Chris Barlow 说，ATO正在运用现金销售基准指数（Benchmarks），识别那些没有为现金收入纳税的商户。现金销售基准指数反映了任何一类生意中的现金销售额与总销售额之间的比例关系。

“如果一个商户申报的现金销售与这些基准指数比例相差甚远，我们就会有疑问，并会考虑对这个商户进行审计。”

“我们公布这些基准指数的目的是帮助商户检查自己的营业情况是否与同行业中有类似销售水平的生意有明显不同。”

“如果发现运作情况与基准指数有出入，他们应该检查商业记录，确保在商业活动报表上申报给我们的内容都正确无误。”

“如果他们发现错误或有未申报的现金收入，可以与我们联系，做出修改，这称为自愿披露。”

“如果你在我们开始审计以前自愿披露这些错误，我们可以减轻甚至免除你可能面临的处罚。”

ATO通过对比来自银行和商业活动报表中的数据，发展完成了销售基准指数，银行提供的数据是信用卡和借记卡销售的交易数量和金额。

Barlow先生表示，ATO已经为15种经常有现金销售的行业设立了基准指数，这些行业包括：美容、美发、服装零售、咖啡店、花店、水果蔬菜零售、燃油零售、苗圃花园、日用杂货、五金和建材供应、肉类零售（包括肉店）、书包店、酒馆、酒吧、餐馆和食品外卖服务。

Barlow先生说，现金交易本身并不违法，但是商户必须对每笔销售都做记录，例如写下来后使用收银及记录。法律规定每家商户必须保留所有销售和其他商业记录五年。

正确无误的保留所有交易记录，为正确履行纳税义务带来方便。

需详细了解基准指数及ATO如何处理逃避为现金销售纳税的商户，可拨打热线**13 28 66**或浏览ATO的网页。

我们正处于一个经济困难重重的时期，很多人都会产生提前提取养老金的冲动。但除非你已经满足严格的养老金提取条件（Conditions of Release），否则皆视为违法行为并将给你带来意想不到的损失。

ATO十分关注逐渐增多的非法帮助人们提前获得养老金的策划和安排。

那些为了获得大笔佣金而帮你非法获得养老金的人可能没有告诉你整件事情的全部细节，他们根本就不值得信任。这些非法策划的承办人利用人们对养老金运行机制的不了解，收取高额的费用或佣金，承诺可以帮你在法定的时间之前提取养老金。

这些策划都是违法的，你可能会面临罚款，甚至是牢狱之灾。你还可能会发现自己是身份欺诈的牺牲者，因为有些承办人可能会利用你提供的身份证明盗取你的养老金。还有些承办人可能在办理过程中，没有任何通知的情况下突然失踪，给你个人以后办理相关业务带来很大的困难。

因此，如果你已经卷入类似的情形，请尽快通知ATO。主动通知ATO不仅可能帮你减少依法应受的处罚，我们还可以保护你的个人信息避免被其它犯罪活动所利用。

非法提前提取养老金不仅需要向承办人支付高额的费用（有时高达养老金余额的30%），你还可能被征收高达46.5%的个人税。

如果你正经历严重的经济困难或处于其他特别的困境，请直接与你的养老金公司联系，他们会建议你下一步该如何做。如你的情况允许你依法提取养老金，你无须向第三方支付任何费用便可提取你的养老金。

如果有人与你联系非法提取养老金或你知道有人提供此项非法服务，请拨打电话**13 10 20**报告ATO。想获取更多信息，请登录

[www.ato.gov.au/superschemes](http://www.ato.gov.au/superschemes)



地址:

21 Ellingworth Parade  
Box Hill VIC 3128

Tel: 03 9896 7788

Fax: 03 9896 7780

E-mail: info@zhu.com.au

www.zhu.com.au

### ONE STOP SERVICES



## 全方位财务及 税务服务

- 税务，会计
  - 电脑及手工簿记
  - 贷款服务
  - 投资策略
  - 退休策划
  - 政府福利策划
  - 公司及个人退休金
  - 投资理财及信贷策划
- 专长生意税务及策略，对  
税务，投资，退休金等疑  
难问题给予专业解答。

本简报之观点只代表本事务所对税务法律及当前投资环境等问题的理解。请读者咨询有关专家意见以定夺。

本事务所是独立的会计及财务投资服务所，并为AMP财务策划特约代表，同时代理澳洲其他投资机构的业务。

- ATO规定2011年10月-12月GST报税截止日期为2012年2月28日。请务必将报税所需各类材料于2012年1月28日前交到本事务所，以便我们有足够的时间为您完成报税工作。
- 凡与生意或个人有关的2010-2011年度税务申报资料，请务必于2012年2月28日前交到本事务所，以确保按时申报。
- 本财政年度第二季度养老金交纳截止日期为2012年1月28日。请各公司务必将养老金供款与此日前寄到本事务所。如有员工变动则须及早与我们联系，以避免时间延误。另请注意：无论您的支票开在什么时间，AMP一律以收到支票日期为准。支票抬头请开：  
AMP Life Time 或 AMP Super Leader

### 特别提示

敬告客户：

本事务所将于2011年12月20日下午5:00起放假；2012年1月12日早上9:00恢复工作。望客户周知

为了确保服务的质量和时效性，在圣诞假期前的最后10天内，即2011年12月07日至2011年12月20日间，本事务所将集中处理已经受理但尚未完成的业务，而不再接受任何递交的新业务，特别是Peter Zhu本人可能无法安排与您的会面。因此，请您及早与本事务所联系，安排您的事务。

如对本简报内容有任何疑问，欢迎来电、来函咨询。